

RGC CERG PROJECT: GILD-MMC

RESEARCH OUTPUT

EDITED VOLUMES PUBLISHED:

- ◆ Bhatia, V. K., Candlin, C. N., Engberg, J., and Trosborg, (Eds.) *Multilingual and Multicultural Contexts of Legislation: An International Perspective*, published by Peter Lang, 2003 (The volume contains 12 chapters, each highlighting relevant legal contexts from each country).

1. Zhao Yuhong, & Rajesh Sharma: *Introduction to the Legal System of the Peoples Republic of China*, (25-57)
2. Sandy Wei and Rajesh Sharma: *The context of the Legal System of Hong Kong*, (145-168)
3. Bhatia, V. K, S. Wei, and R Sharma : *Socio-political Development of the Legal system in India* (169-192).
4. Bhatia, V. K, and Candlin, C.N., & others: *Introduction*.

- ◆ Bhatia, V. K., Candlin, C. N., Gotti, Maurizio, (Eds.) *Arbitration in Europe: Legal discourse in a multilingual and multicultural context*, published by Peter Lang, 2003 (This volume contains 12 chapters, each highlighting linguistic analysis of arbitration laws)

- ◆ Special Issue of HERMES, Journal of Linguistics, Volume 32, 2004 (This special issue contains four papers from the project each documenting analysis data from various countries)

Bhatia, Vijay K, and Candlin, C. N. *Analysing Arbitration laws across Legal Systems*. (13-43)

It also includes Editing and Introduction by Bhatia, Vijay K.

EDITED VOLUMES IN PREPARATION:

- ◆ Bhatia, V. K., Candlin, C. N., and Engberg, Jan, (Eds.) *Legal Discourse across Cultures and Systems*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.

This volume is in the process of editing, and include the following papers from CityU.

Bhatia, Vijay K, Candlin, C. N., & Engberg, Jan

Bhatia, Vijay K. & Candlin, C. N., *Interpretation across legal systems and cultures--A critical perspective*.

Candlin, C. N., Vijay K. Bhatia and Paul Cheung, *Appeals to Authority in the Enforcement of Arbitral Awards*. (Paul Cheung was the SRA on the project)

- ◆ Bhatia, V. K., Engberg, Jan, Gotti, Maurizio, and Heller Dorothee (Eds.) *Vagueness in Normative Texts*, Peter Lang.

- (1) Bhatia, Vijay K.: Specificity and Generality in Legislative expression: Two Sides of the Coin

OTHER RELEVANT PAPERS:

Bhatia, Vijay K, Nicola Langton, & Jane Lung, (2002): Legal Discourse: Opportunities and threats for corpus linguistics, in Ulla Connor and Thomas Upton (Eds.) Discourse in the Professions- A Corpus Linguistics Approach, John Benjamins Publishing Co.

Bhatia, Vijay K., (2004): Academic Literacy in Higher Education, in Wilkinson, Robert (Ed.) Integrating Content and Language: Meeting the challenge of a multilingual higher education, Maastricht University Press, Maastricht.

Bhatia Vijay K, & R. Sharma, (forthcoming) *Language And Legal System in South Asia*, in Braj B. Kachru and S.N. Sridhar (Eds.) *Language in South Asia*, Cambridge, Cambridge University Press.

Bhatia, Vijay K.,(forthcoming): *Legal Genres*, To appear in the Brown Keith (Ed.) (2005) *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, in the section on *Law and Language*, Edited by Dennis Kurzon, London, Elsevier Science.

Bhatia, Vijay K., (2005) *Plain English in Asia*, in *Clarity and Obscurity in Legal Language*.

Candlin, Christopher N. and Vijay K. Bhatia (2002): *Must the Worlds Collide? Professional and Academic Discourses in the Study and Practice of Law*, in Giuseppina Cortese and Philip Riley, (Eds.) *Domain-specific English: Textual Practices across Communities and Classrooms*, Bern, Peter Lang. (101-114).

Candlin, C. N., Vijay K. Bhatia, Jensen, C.H, & Nicola Langton (2002): *Developing legal writing materials for English second language learners: problems and perspectives*, *English for Specific Purposes*, 21/4, (299-320).

CONFERENCES ORGANISED

1. The project organized an end-of-the-project international conference on the *Law and Language in International Arbitration* (LLIA) in October (2-4) 2003 in collaboration with the Department of English and Communication, WTO Law and Dispute Resolution Centre in the School of Law, and the Hong Kong International Arbitration Centre.
2. The International conference on *Language and Legal Concepts* (LLC) *The formulation of legal concepts across systems and cultures* (17-19 June 2004; University of Rome for Sports and Motor Science, Rome, Italy)

SYMPOSIA IN CONFERENCES

- ◆ *The 14th European Symposium on Language for Special Purposes 18th-22nd August 2003 on Communication, Culture, Knowledge*, University of Surrey, where a Symposium was organized by Jan Engberg, Davide Giannoni, and Dorothee Heller on Analysing vagueness and indeterminacy in normative legal texts.
- ◆ Colloquium on ‘*Genres, Styles and World Englishes*’ organized at the International Conference on World Englishes, University of Illinois at Urbana-Champaign, October 17-20, 2002, where V. K. Bhatia made a Featured Presentation on *Legal discourse across multilingual, multicultural, and socio-political contexts*, and several other presentations from the project..

SOME OF THE INDIVIDUAL CONFERENCE PRESENTATIONS:

- ◆ International Conference on *Language and Empowerment*, (11-13 April 2002, Hilton Petaling Jaya, Malaysia, Malaysian Association of Modern Languages) Plenary Paper entitled *Language and Power in Legislative Expression: Issues and Constraints in Legal Linguistics* by Vijay Bhatia.
- ◆ The 2nd CERLIS Conference on *Conflict and Negotiation in the Language of Specialized Texts* at Bergamo, Italy (18-20 October 2001), several presentations from the project.
- ◆ The international conference on *The Law and Language: Prospect and Retrospect*, 12-15 December, 2001, at the University of Lapland, Finland.
- ◆ *The ABC European Convention on Business Communication across Contexts, Cultures and Continents*, at the Arhus School of Business, Arhus, Denmark, 23-25 May 2002,
- ◆ An International conference on *Language and Law* in Sydney in July 2003, where Christopher Candlin and Maurizio Gotti made presentations based on the project work.